

**Tradice
v inovaci
detekce požáru**

O společnosti Zettler



// Kdo je Zettler

Společnost Zettler má dlouhou tradici týkající se detekce požáru. Byla založena v Mnichově v roce 1877 jako Elektrotechnische Fabrik Alois Zettler a její název se rychle stal synonymem pro kvalitní detekci požáru, komunikační systémy a systémy řízení budov.

Když se společnost Zettler stala v roce 1996 součástí společnosti Tyco International, byla řada produktů souvisejících s detekcí požáru k dispozici v celé Evropě. Od té doby společnost putovala od úspěchu k úspěchu díky prostředkům a investicím poskytnutých společností Tyco.

// Výroba na světové úrovni

Dnes jsou produkty společnosti ZETTLER vyráběny ve špičkových, globálně certifikovaných evropských závodech vlastněných společností Tyco, které zajišťují nejvyšší úroveň kvality, bezpečnosti a vlivu na životní prostředí.

// Technologie MZX

Systém elektrické požární detekce společnosti Zettler je vystaven na platformě technologie MZX, která byla vyvinuta na základě nejlepších inovací společností Tyco v oblasti detekce požáru.

// Globální certifikace

Produkty společnosti ZETTLER jsou držiteli globální certifikace od mnoha schvalovacích úřadů a postupy vývoje a výroby produktů jsou pravidelně auditovány a kontrolovány nezávislými testovacími organizacemi z celého světa.



Vystavěno na stoleté inovaci produktů

// Řada produktů společnosti Zettler je založena na technologii MZX, která poskytuje jedny z nejpokročilejších schopností detekce požáru na trhu.

Platforma technologie MZX, která byla vyvinuta díky integraci mnoha let inovace produktů pomocí výzkumu a vývoje v celé Evropě, poskytuje mnohé z nejlepších technologií detekce za 100 let, které významně přispěly k brzké detekci a minimalizaci falešných poplachů. Tato platforma také přinesla některé z nejlepších instalačních metod umožňujících snadnou a flexibilní instalaci. To vede k tomu, že produkty společnosti Zettler představují nejodolnější a nejspolehlivější produkty s nejsnazším servisem na trhu a přitom jsou v souladu s nejširší řadou norem a předpisů.

// **Společnost Zettler
začátkem 21. století**

Společnost Zettler byla jedním z prvních výrobců produktů pro detekci požáru, kteří přešli z analogové na digitální komunikační technologii. Díky tomu dosáhla vysoké úrovně odolnosti a spolehlivosti systémů. Digitální protokol Zettler ZX, který poskytuje spolehlivou komunikaci na všech typech nových i stávajících kabelů v jakémkoli rozložení vedení, funguje i v případě, že je kabel poškozen vlhkostí nebo požárem.

MZX technologie pro budoucnost

Technologie MZX je postavena na předchozích inovacích včetně digitálního komunikačního protokolu ZX a algoritmech detekce ZX Fastlogic. Díky tomu poskytuje jedinečnou kombinaci vynikající detekce požáru, odolnosti vůči falešným poplachům a robustní a spolehlivé konstrukce. Společně se snadnou instalací a pokročilými funkcemi týkajícími se servisu poskytují produkty společnosti Zettler instalačním firmám a koncovým uživatelům řešení představující světovou špičku.



// Pokročilá architektura systému

Pokročilá architektura systému technologie MZX zajišťuje, že ústředny elektrické požární signalizace společnosti Zettler zaručují zpětnou i budoucí kompatibilitu a zároveň poskytují funkce podporující redundantní sítě, technologie komunikace pomocí IP, pokročilá uživatelská rozhraní a integraci otevřeného protokolu s jinými systémy budov.



// Multisenzor 3oTEC

Multisenzor 3oTec spojuje nejlepší optickou technologii detekce kouře s detekcí oxidu uhelnatého a detekcí tepla. Díky tomu poskytuje univerzální detektor požáru s algoritmy, které poskytují rychlejší detekci pomalu doutnajících požárů, a zároveň nabízí odolnost vůči falešnému poplachu, které jednoduše nelze dosáhnout pomocí pouze optických detektorů požáru.



Nedostižná odolnost a spolehlivost

Díky technologii MZX představují produkty společnosti Zettler jedny z nejdokladnějších a nejspolehlivějších systémů elektrické požární signalizace na trhu se záviděníhodnou sadou schválení, registrací a certifikací produktů. Produkty společnosti Zettler nejsou schváleny jenom na nejnižší požadované specifikace, produkty jsou vystaveny těm nejdůkladnějším certifikačním programům, které zajistí ty nejvyšší úrovně spolehlivosti a výkonu.

// Digitální adresovatelná smyčka

Všechny adresovatelné systémy společnosti Zettler používají digitální adresovatelný systém ZX, který byl původně vyvinut pro námořní aplikace. Digitální protokol ZX nabízí jedinečné úrovně stability komunikace i při použití starých kabelů nebo kabeláže poškozené vlhkostí a požárem.

// Odolná síť ústředen

Redundantní peer-to-peer síť ústředen splňuje nejen normu EN54, část 13, ale je také schválena dle normy EN54, část 2. To znamená, že tento produkt má schválení pro provoz více ústředen spojených v síti jako jedné distribuované ústředny. I pokud dojde k přerušení sítě na dvou místech, může síť ústředen fungovat jako dva segmenty systému.

// Certifikace týkající se spolehlivosti

Systémy společnosti Zettler jsou navrženy k použití v těch nejnáročnějších průmyslových aplikacích. Nyní však mají všechny instalace společnosti Zettler výhodu certifikace SIL2 dle IEC61508.

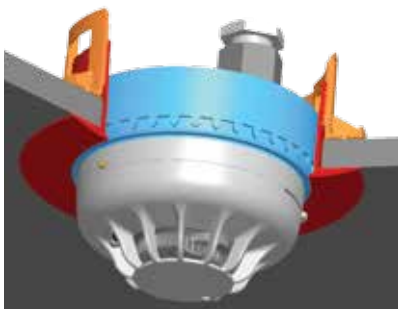
Nižší náklady v průběhu životnosti a vylepšené možnosti servisu

Značka Zettler byla vždy synonymem vysoké kvality a vynikajícího poměru výkonu a pořizovací ceny. Dnešní systémy společnosti Zettler tento parametr prodlužují na celou dobu životnosti systému elektrické požární signalizace.

Produkty pro detekci požáru společnosti Zettler jsou vybaveny mnoha funkcemi, které začínají šetřit prostředky ode dne zahájení instalace. Ve standardní verzi jsou poskytovány funkce, které snižují náklady na instalaci, zjednodušují konfiguraci a zrychlují servis.

Použití technologie MZX zajišťuje prodlouženou životnost a budoucí kompatibilitu s produkty následující generace.





// Stropní montážní adaptér

Jednou z několika inovací spořících čas při instalaci v řadě produktů společnosti Zettler je stropní montážní adaptér. Tento adaptér poskytuje rychlou, elegantní a snadnou pomůcku při instalaci automatických hlásičů na podhledy. Nejdůležitější však je, že montážní adaptér umožňuje uvést automatické hlásiče do provozu a spustit je ještě před instalací stropu. To významně zjednodušuje plánování a koordinaci profesí u instalací ve velkých komplexech.



// Zpětná i budoucí kompatibilita

Zabezpečení budoucí kompatibility představuje klíčovou prioritu návrhu a architektura systému technologie MZX zajišťuje, že lze v budoucnosti snadno implementovat upgrade softwaru, paměti i mikroprocesorů. Navíc jsou tyto produkty kompatibilní s dřívějšími automatickými hlásiči 5. generace. Dřívější generace automatických hlásičů jsou taktéž podporovány příslušenstvím ústřední společnosti Zettler, jako je linkový procesor XLM ZETFAS-STI nebo univerzální modul detekce požáru a plynu DDM800.



// Hlídní funkčnosti sirén (test RSM)

Ke snížení nákladů v průběhu celé životnosti řady produktů společnosti Zettler přispívají i sirény a majáky. Sirény s hlídáním funkčnosti sirén (testem RSM) používají integrovaný mikrofon k monitorování vlastního provozu a poskytují rychlý a jednoduchý pravidelný mechanismus testování systému bez rušení uživatelů budovy. Produkty s testem RSM jsou také vybaveny vzdáleným nastavením tónu a hlasitosti – to je neocenitelné v průběhu instalace systému.



// Jediný programovací přístroj

Nástroj Zettler 850EMT představuje revoluční programovací přístroj, který dokáže významně zjednodušit a zrychlit instalaci i dokumentaci záznamů o uvádění do provozu a servisu systému. Se svým intuitivním barevným dotykovým displejem a pokročilou obousměrnou vzdálenou infračervenou komunikací s automatickými hlásiči 6. generace představuje nástroj 850EMT cennou pomůcku pro techniky provádějící instalaci, uvádění do provozu a servis. Nástroj 850EMT může být také užitečný v případě, že si zákazník chce servis provádět sám.



// Prodloužená provozní životnost (ESL)

Automatické hlásiče společnosti Zettler 6. generace jsou vybaveny nejnovější konstrukcí optické komory ESL, která prodloužila provozní životnost optických hlásičů kouře. To je užitečné ve všech použitích, zejména však v oblastech, kde se běžné automatické hlásiče kouře rychle znečistí.

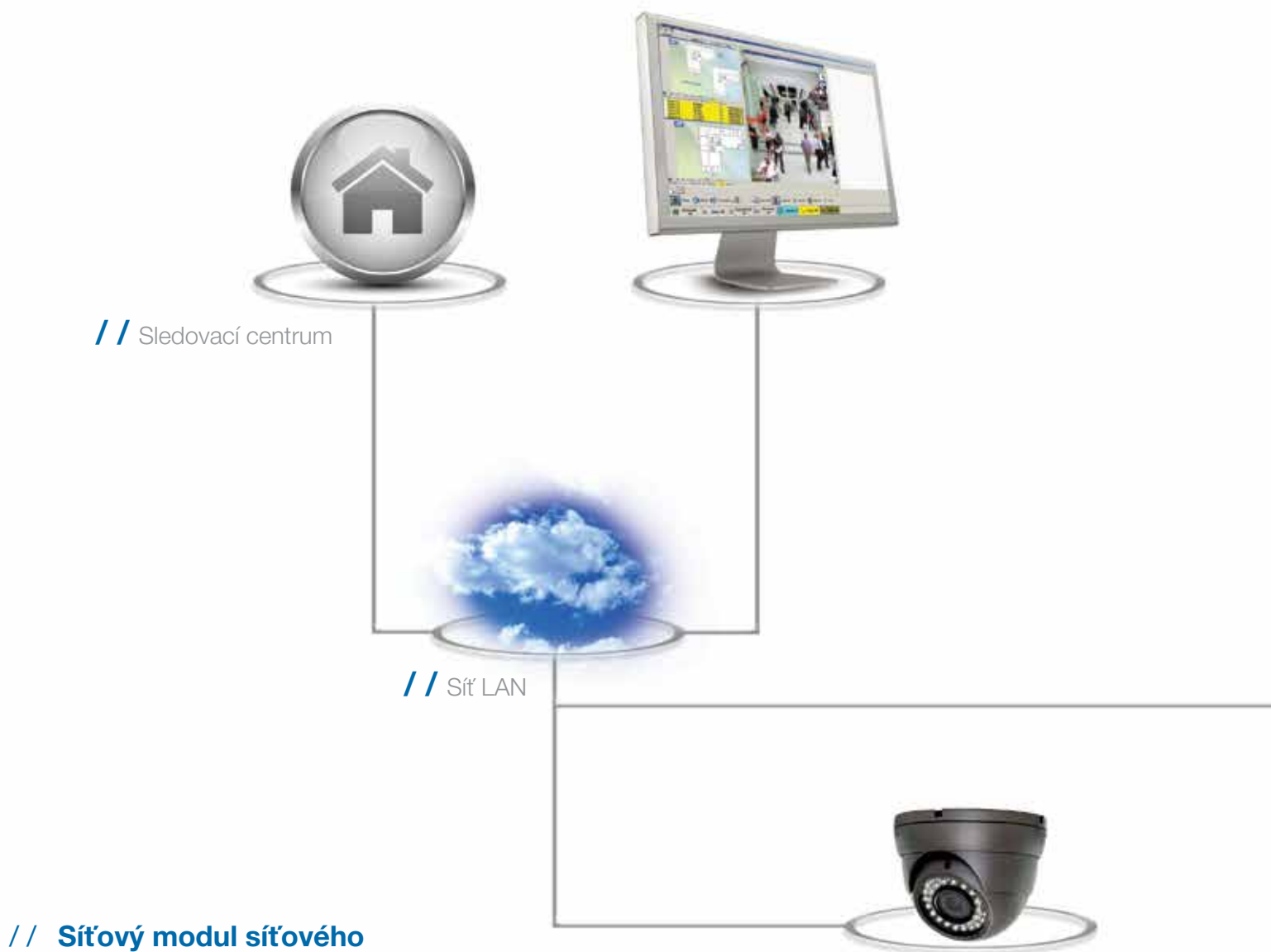


// Vzdálené služby v prostředí cloud

Zařízení Zettler RS800 poskytuje spojení systémů elektrické požární signalizace Zettler s budoucností. Zařízení RS800 poskytuje komunikaci prostřednictvím IP s prostředím cloud pomocí sítě budovy nebo mobilní sítě. Díky tomu bude podporovat stávající a budoucí služby společnosti Zettler v prostředí cloud. Služby společnosti Zettler v prostředí cloud umožňují poskytovat neomezenou paměť událostí pro účely auditu, vzdálené diagnostiky a podpory pro zákazníky servisní instalace nebo pokročilou technickou podporu a stahování konfigurace v průběhu instalace systému a budou představovat revoluci v oblasti podpory systémů elektrické požární signalizace v průběhu celé životnosti.

Digitální adresovatelná technologie MZX

System elektrické požární signalizace



Tento modul umožňuje síťovat ústředny technologie MZX. Komunikační síť MZX se skládá z několika modulů síťového rozhraní a periferního vybavení. Společně vytváří pružnou peer-to-peer síť odolnou vůči poruchám pro ústředny technologie MZX. Tato síť nevyžaduje žádnou hlavní ústřednu nebo host. Dojde-li k přerušení komunikace v síti, všechny uzly v síti peer-to-peer budou

pokračovat v provozu jako samostatné ústředny. Navíc lze síť díky lokálnímu programování snadno rozšířit nebo reorganizovat. Síť s technologií MZX je certifikována dle normy EN54 a byla navržena k použití ve výškových komerčních a obytných budovách. Také je vhodná pro prostředí areálu, jako jsou univerzity, nemocnice nebo průmyslové parky.



// Až 250 automatických hlásičů 6. generace na kruhovém vedení



// Automatické hlásiče 6. generace

Lepší výkon z hlediska životního prostředí.

Lepší výkon z hlediska detekce.

Vyšší tolerance týkající se poruch.

Snížené náklady v průběhu celé životnosti.

Rychlejší, snadnější a bezpečnější instalace a servis.

// Do sítě lze připojit až 99 ústředen, takže můžete svůj systém rozšiřovat

Nezpůsobuje žádnou škodu lidem ani planetě

Řada produktů detekce požáru společnosti Zettler byla navržena tak, aby podporovala zásadu nulových škod společnosti Tyco, která vyžaduje, aby produkt nezpůsobil žádnou škodu lidem ani životnímu prostředí. Tato zásada je čím dál důležitější pro instalační firmy, vlastníky budov i jejich uživatele. Program nulových škod společnosti Zettler se zabývá minimalizací dopadu na životní prostředí a rizik týkajících se zdraví a bezpečnosti osob, které přijdou do styku se systémem elektrické požární signalizace v průběhu jeho celé životnosti. Ať už v průběhu výrobního procesu, instalace, provozu nebo konečně v průběhu odstranění, recyklace a likvidace produktu.



// Recyklace dovedená ještě dále

Vrácené vybavení, které neprojde opakovaným testem, je odesláno na recyklaci, náš program získávání součástí však stále častěji vypreparuje klíčové elektronické součásti z desek s tištěnými obvody. Tím nám pomáhá vytvořit nové servisní náhradní díly a prodlužovat provozní životnost.

// Dálkové programovací nástroje

K dispozici jsou různé nástroje, které umožňují, je-li to možné, eliminovat potřebu použití žebříků a lešení v průběhu instalace a servisu systémů elektrické požární signalizace Zettler a tím odstraňují největší riziko týkající se zdraví a bezpečnosti v průběhu této části životnosti produktu. Nástroj 850EMT umožňuje přímo komunikovat s automatickými hlásiči umístěnými až 14 metrů nad zemí.

// Společnost Zettler jako první s pasem Green Passport

V rámci probíhajícího programu byl nyní 95 % produktů pro detekci požáru společnosti Zettler udělen pas Green Passport po nezávislé analýze chemického obsahu produktů třetí stranou. Podobně jako evropský vládní program týkající se nulového obsahu olova i program Green Passport testuje produkty z hlediska stopových úrovní 14 jiných nebezpečných látek. Tento program je primárně určen k použití na lodích a jde o důležité schválení z hlediska životního prostředí.

// Služby v prostředí cloud snižují energetickou stopu

Systémy elektrické požární signalizace společnosti Zettler používají v průběhu provozu velice málo energie, ale jedna zbytečná servisní návštěva v důsledku poruchy v průběhu životnosti systému může zdvojnásobit spotřebu energie instalace v průběhu celé životnosti. Jedna z největších výhod služeb společnosti Zettler v prostředí cloud je eliminace zbytečných návštěv v důsledku poruch a zajištění, že bude stačit jedna návštěva. Pomocí prognostické diagnostiky dokonce lze tuto návštěvu absolvovat ještě dřív, než se vyskytne porucha.



Používáme technologii ke snížení naší uhlíkové stopy

Zdraví a bezpečnost

Měníme návrh našich produktů tak, abychom ulehčili život našim zaměstnancům i našim zákazníkům. Kdykoli je to možné, snažíme se navrhovat produkty, které snižují fyzickou námahu při instalaci nebo údržbě. Nyní lze například automatické hlásiče programovat vzdáleně a náš programovací přístroj EMT850 vylepšuje ochranu zdraví a bezpečnost techniků, kteří již nemusí k programování každého zařízení využívat žebříky. To také významně šetří čas v průběhu instalace.

Úplná řada systémů

Řada ústředí společnosti Zettler a příslušenství zahrnuje úplnou řadu samostatných adresovatelných, síťových adresovatelných a konvenčních ústředí. To zahrnuje i ústředny plynového hašení. Tyto ústředny byly navrženy tak, aby byly odolné, kompaktní, snadno instalovatelné a konfigurovatelné. Jsou také zpětně kompatibilní i kompatibilní do budoucnosti a jejich ovládání je intuitivní.









// Konvenční řada

Konvenční ústředny MZX-C a MZX-C+ umožňují připojit jedno nebo více nekruhových vedení. Jejich kapacita je 2 až 32 nekruhových vedení (skupin) a externích tabel obsluhy. Také podporují úplnou řadu automatických hlásičů série 600 se schválením EN54 včetně optických multisenzorů a multisenzorů CO. Ústředna MZX-C+ se také nabízí celou řadu voleb a přizpůsobení, které lze naprogramovat pomocí spínačů a ovládacích prvků předního panelu.



// Adresovatelná řada

Tato řada zahrnuje ústředny MZX 125 a 250 (1 resp. 2 kruhová vedení), první produkty z generace protipožárních systémů společnosti ZETTLER používajících technologii MZX Technology™.



// Ústředny plynového hašení

Tato řada zahrnuje ústředny FAST2000® a MZX-e. Řada FAST2000/2 je navržena pro malé, střední a velké instalace průmyslových a komerčních použití. Tyto produkty jsou založeny na nejnovější technologii Tyco PBS a jsou v souladu s normami EN54-2/-4, EN12094-1 a požadavky VdS. Ústředna MZX-e je výkonná a uživatelsky příjemná ústředna pro jeden hasicí úsek, splňující požadavky norem EN12094 a EN54-2/-4. Instalace, programování a obsluha této ústředny je snadná, kromě toho nabízí rozsáhlé možnosti konfigurace.

MZX – Zvláštní nebezpečí

– Detekce a použití



Velká část budov, zvláště v průmyslových a výrobních oblastech, vyžaduje jistou úroveň specializované detekce. Tyto oblasti jsou většinou spojovány s potenciálně výbušným prostředím v důsledku hořlavých plynů nebo prachu. Řada produktů společnosti Zettler také zahrnuje řešení pro specializovanou detekci navrženou k ochraně mnohem většího rozsahu prostředí a potenciálních nebezpečí.

// Detekce plamene

Řada FlameVision FV300 společnosti Zettler představuje řadu automatických hlásičů plamene, které používají matici více infračervených senzorů k detekci plamene a poskytnutí informací o jeho poloze, takže lze odeslat informace o poloze plamene v zorném poli automatického hlásiče. Vestavěná průmyslová kamera může navíc odeslat pohled z polohy automatického hlásiče na chráněnou oblast na monitor systému průmyslových kamer. Obraz z průmyslové kamery bude opatřen překryvnou vrstvou s údaji o poloze, které budou přesně zvýrazňovat zdroj poplachu.

// Lineární hlásiče napájené z vedení

Lineární hlásiče napájené z vedení poskytují finančně nenáročné řešení z hlediska nákladů na instalaci a servis pro ochranu velkých oblastí, jako jsou například sklady. K dispozici jsou odrazové lineární hlásiče s automatickým nastavením paprsku i tradiční verze s přijímačem a vysílačem, stejně jako nově vyvinuté systémy pro detekci kouře v otevřené oblasti, které používají optická zobrazovací zařízení k automatickému zaměření, kalibraci a detekci.

// MZX Sensor Laser Plus

Zařízení MZX SensorLaser™ Plus zaručuje rychlou a nepřetržitou detekci požáru i v náročných a měnících se okolních podmínkách. Tento systém lineární detekce tepla umožňuje neustále sledovat dlouhé a členité objekty, jako jsou dopravní a zásobovací tunely, vedení kabelů a dopravníkové pásy, stejně jako velké budovy, například výrobní haly, sklady s kontrolovanou teplotou nebo vícepatrové garáže.

// Nasávací systémy

Kouřové nasávací systémy VESDA nabízí vysoce citlivou metodu detekce požárů ve velice rané fázi. Je ideální například pro počítačové sály a jiné oblasti s vysokým rizikem a vysokou hodnotou. Nabídka je široká od cenově nenáročného hlásiče IAS800, který se často používá k překonání problémů s přístupem při ochraně výtahových šachet, až po hlásič LaserPlus s více nasávacími potrubími a rozhraním MZX.

// Detekce v prostředí s nebezpečím výbuchu

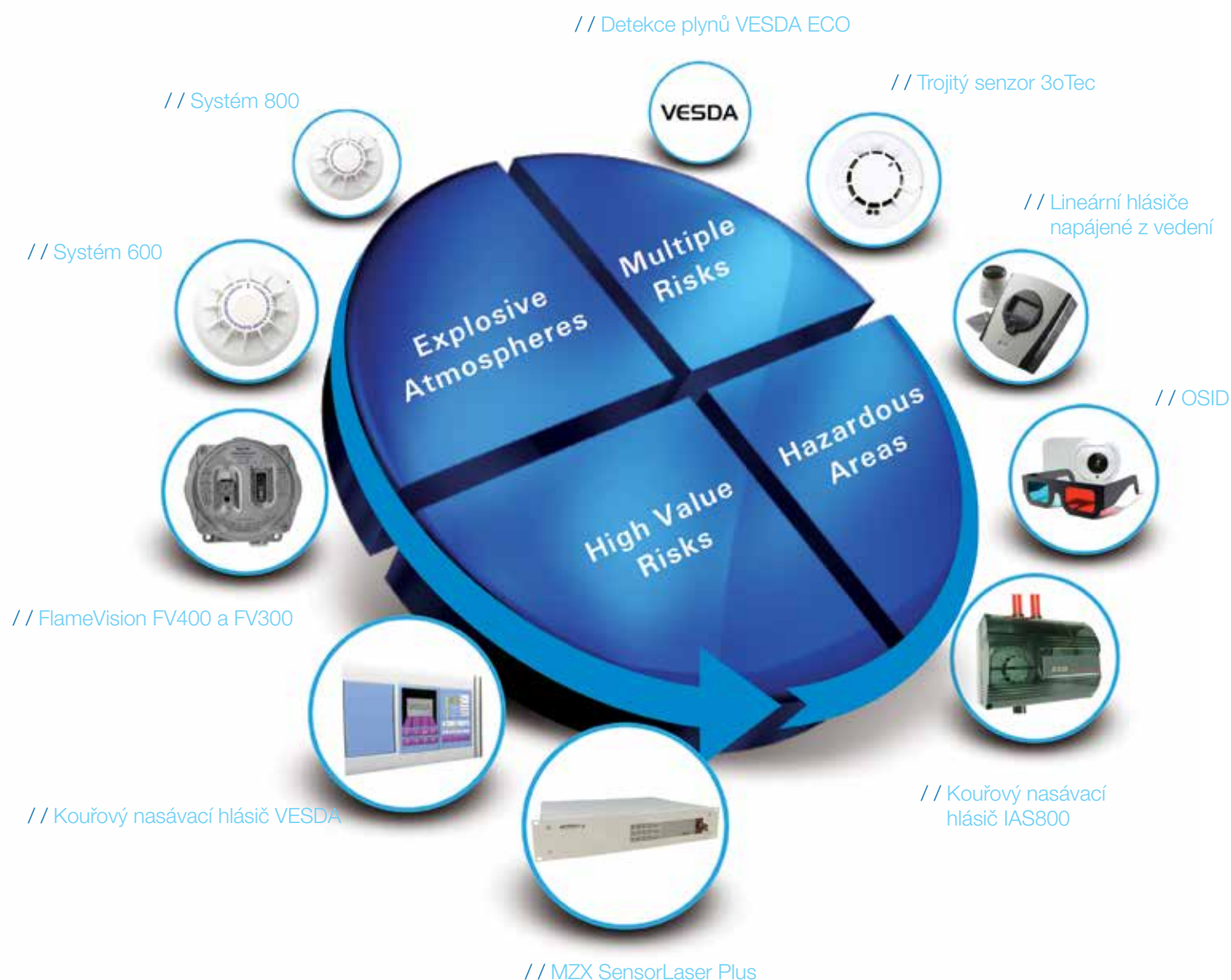
V prostředí s nebezpečím výbuchu je možné použít buď konvenční kouřové a tepelné hlásiče řady 602, zatímco řada 800 nabízí adresovatelnou MZX variantu. Oba systémy disponují schválením ATEX a IECEx k použití v prostředí s nebezpečím výbuchu plynu nebo prachu. Pro použití v prašném prostředí, kde může být detekce kouře problematická, je k dispozici kombinovaný hlásič CO / tepelný.

// Kombinovaná detekce požáru a plynu

Oblasti, které potřebují detekci požáru, také často potřebují i detekci plynu. Finančně nejvýhodnější řešení tak může představovat kombinovaný systém. Automatický hlásič s trojitým multisenzorem 3oTec s technologií MZX lze nakonfigurovat tak, aby poskytoval samostatně rozlišitelné podmínky poplachu pro požár i toxický plyn CO. Kouřové nasávací systémy VESDA lze kombinovat s detektory VESDA ECO tak, aby zachytily škálu hořlavých plynů.

Poskytujeme vám
životně důležitý čas
potřebný na zvládnutí
potenciálně závažných
požárů

Zvláštní nebezpečí vyžadují zvláštní řešení



Použití

Různá prostředí vyžadují různá řešení. Proto jsme vyvinuli široké portfolio produktů. To nám umožňuje poskytnout vám řešení pro různá použití od lehkých komerčních a velkých průmyslových oblastí až po ještě náročnější a riziková místa, jako jsou ropné nebo plynové plošiny.



// Zdravotní péče

Při konfiguraci systémů pro nemocnice, pečovatelské domovy a centra poskytující zdravotní péči je nutno dodržovat zvláštní opatření, protože jde o místa plná zvláště zranitelných osob. Proto je klíčová spolehlivost systému, protože jeho hlavní funkcí je ochrana života.

V důsledku možné snížené pohyblivosti osob v těchto budovách a pravděpodobnosti, že některé z nich mohou spát (i v průběhu dne), je nutné, aby vybraný systém v případě požáru poskytl co nejrychlejší varování.

Navíc musí být vytvořeny zvláštní postupy poplachu a evakuace pro osoby s dodatečnými postiženími, například se ztrátou sluchu. Je klíčové, aby byly detekční systémy odolné vůči falešným poplachům a nerušily probíhající operace pacientů.

// Průmysl

Výrobní a skladové objekty mohou představovat oblasti s vysokým rizikem požáru. Nejenže mohou obsahovat položky s vysokou hodnotou, ale potenciální ztráta schopnosti vyrábět může také vést k významné ztrátě podílu na trhu v důsledku delšího uzavření po požáru.

Detekční systémy v průmyslových objektech musí být schopny odolávat náročným okolním podmínkám (teplo, prach, chlad, výbušné podmínky). Poskytujeme specializované produkty detekce požáru pro prostředí se zvláštními nebezpečími.

Podle konkrétního výrobního a skladového objektu vám můžeme pomoci navrhnout individuálně přizpůsobená řešení.

// Volný čas

Všechny objekty určené k trávení volného času, jako jsou hotely, kina, sportovní a koncertní haly, stadiony a dokonce i koupaliště, čelí riziku požáru.

Tyto objekty, zejména hotely, jsou často vystaveny nechtěným poplachům. Tyto poplachy jsou obvykle způsobeny nějakou neobvyklou událostí v blízkosti senzoru, například pokud si někdo pod senzorem zapálí cigaretu.

Také je vyžadována brzká detekce, zejména na místech, kde se nacházejí spící osoby. Naš automatický hlásič s trojitým multisenzorem 3oTec spustí poplach, než se plameny začnou šířit. Většinu obětí požáru má také na svědomí oxid uhelnatý - multisenzor 3oTec upozorní osoby v nejranějších fázích požáru a poskytne jim dostatek času k evakuaci.



// Veřejný sektor

Mezi mnoho různých budov, které vyžadují pružné a síťovatelné systémy, patří školy, univerzity, vládní budovy a vězení. Poplachové systémy v těchto budovách musí být také snadno použitelné a musí jasně ukázat, kde k problému dochází. Naš systém TXG poskytuje grafické zobrazení, díky kterému lze rychle a snadno nalézt možný požár.

Vězení představují zvláštní problém, protože evakuace není vždy možná. Tento problém lze zmírnit instalací automatických hlásičů odolných vůči sabotáži v každé cele, nebo instalací kouřového nasávacího hlásiče VESDA. Toto řešení také pomůže zabránit jakýmkoli náhodným nechtěným poplachům.

// Energie a inženýrské sítě

Do této kategorie nebezpečných prostředí, ve kterých je riziko potenciálního požáru extrémně vysoké v důsledku přítomnosti velkého množství hořlavých materiálů, spadá výroba a případné skladování nukleární energie, fosilních paliv, obnovitelné energie, petrochemický průmysl a výroba a skladování ropy a plynů. V případě nukleární energie nesmíme ignorovat ani riziko úniku radiace.

Společnost ZETTLER nabízí široký rozsah produktů a systémů k ochraně těchto odvětví. Nabízíme zabezpečené automatické hlásiče a kabeláž, která je odolná vůči teplotě a je jiskrově bezpečná. Naše automatické hlásiče umožňují zjistit přítomnost plamenů, kouře, tepla a oxidu uhelnatého (který má na svědomí velké množství úmrtí spojených s požárem).

// Obchod

Na místech, jako jsou nákupní centra, kanceláře, banky, dopravní uzly, komunikační centra a centra pro zpracování dat, je jedním z největších problémů evakuace velkého množství lidí z budovy v případě nouzové situace. V těchto situacích je možná nutné použít více evakuačních strategií.

Chcete-li zabezpečit, že nebudou přerušeny klíčové podnikové funkce, možná budete potřebovat zařízení pro ověření poplachu (AVF). Toto zařízení poskytuje automatickou funkci zpětného nastavení falešných poplachů, takže nedojde k vyhlášení všeobecného poplachu.



Global Strength. Local expertise. At your service.

Hlavní kanceláře:

Rakousko (Bergheim)

Tel. č.: +43 662 45 24 60 11
Fax: +43 662 45 24 60 09

Maďarsko (Budapešť)

Tel. č.: +36 (0)1 481 1383
Fax: +36 (0)1 203 4427

Švýcarsko (Näfels)

Tel. č.: +41 (0)58 445 40 00
Fax: +41 (0)58 445 43 01

Belgie (Drogenbos)

Tel. č.: +32 2 467 78 11
Fax: +32 24 66 05 34

Itálie (Miláno)

Tel. č.: +39 (0)331 583 000
Fax: +39 (0)331 583 030

Nizozemsko (Capelle aan den IJssel)

Tel. č.: +31(0)88 - 260 26 00
Fax: +31(0)88 - 260 23 45

Česká republika (Liberec)

Tel. č.: + 420 482 736 291
Fax: + 420 482 736 293

Rusko

Tel. č.: +31 (0)53 428 4444
Fax: +31 (0)53 428 3377

Turecko (Ankara)

Tel. č.: +90 312 473 70 11
Fax: +90 312 473 73 92

Francie (Paříž)

Tel. č.: +33 (0)1 48 178 727
Fax: +33 (0)1 48 178 720

Španělsko (Madrid)

Tel. č.: +34 (0)91 380 74 60
Fax: +34 (0)91 380 74 61

Spojené arabské emiráty (Dubaj)

Tel. č.: +971 (0)4 883 8689
Fax: +971(0)4 883 8674

Německo (Ratingen)

Tel. č.: +49 (0)2102 7141-0
Fax: +49 (0)2102 7141-100

Švédsko (Lammhult)

Tel. č.: +46 (0)472 269 980
Fax: +46 (0)472 269 989

Spojené království a Irsko (Sunbury-on-Thames)

Tel. č.: +44 800 4587 999
Fax: +44 (0) 844 800 2999